

**2018年度日本基督教団エキュメニカル協力奨学金  
募集要項**

1. 奨学金支給期間

2018年4月より、期間は原則として当該年度限りとする。

なお、奨学金が支給された場合は、5年以内の再応募はできない。

2. 留学の機関

日本基督教団関係学校の大学・短期大学・神学校・それらと同等の日本国内のキリスト教主義教育機関、または日本基督教団教師養成機関とする。原則として、研修先は一機関とする。

3. 留学の目的

日本における研究・研修を通して、将来、広い意味でエキュメニカルな宣教協力に貢献できることを明確な目的とする。

4. 奨学金

(1) 支給する奨学金は、一人あたり36万円を上限とし、日本基督教団国際関係委員会の定める額とする。

(2) 奨学金の送金は2018年7月までに行う。

(3) 奨学金の送金は、奨学生の研究・研修機関を通じて行う。

5. 奨学生のつとめ

支給期間終了後、1ヶ月以内に報告書を提出しなければならない。報告は、研究・研修の内容、意見、感想等をA4サイズ用紙にて3500字程度にまとめるものとする。

6. 申し込み方法

所定の申し込み用紙に必要事項を記入の上、研究・研修機関を通して、2018年5月7日月曜日（必着）までに下記に提出する。

申し込み先：〒169-0051 東京都新宿区西早稲田 2-3-18

日本基督教団事務局 国際関係委員会

提出書類：(1) 願書

(2) 履歴書

(3) 本国の所属教会からの推薦状

(4) 日本における出席教会の牧師の推薦状

但し、教会は日本基督教団・在日大韓基督教会 [KCCJ]に限る

(5) 研修機関からの推薦状（教授またはそれに準ずる者）

(6) 研修計画書（留学目的、留学機関、期間等を詳細かつ具体的に記載すること）

(7) 資金計画書（学費、自己負担金、希望奨学金額を詳細に記載すること）

－ すべて所定用紙、但し推薦状用紙はコピー可 －

7. 選考

申し込み書類により、書類審査を行い最終決定とする。但し、必要と認められた者に対しては、国際関係委員会による面接を行い、それをもって最終決定する。なお選考は7月までに行い、選考結果を研究・研修機関に書面をもって通知する。

**<注意事項>**

応募前に、本奨学金規定第四条による下記の条件すべてを満たしていることを確認されたい。

1) アジア地域等から日本へ留学しているキリスト者。

2) 既に日本に滞在して研修している者。

3) 日本において日本基督教団、在日大韓基督教会 (KCCJ) のいずれかの教会に出席している者。

4) 日本において、また母国において、エキュメニカルな宣教協力に貢献する志をもつ者。

## 2018 United Church of Christ in Japan (UCCJ (Kyodan)) Ecumenical Scholarship Guidelines for Applicants

1. Regarding the availability of the scholarship:  
This application for scholarships beginning in April 2018 is in principle limited to a single year. The applicant who once received the scholarship has to wait for five years before re-applying.
2. Regarding the educational institution in Japan:  
An applicant must be a researcher/student of a college/junior college/seminary (or an equivalent institution) of the United Church of Christ in Japan-Related Schools or the United Church of Christ in Japan-Related Seminary. In principle an applicant attending more than one institution cannot apply for this scholarship.
3. Regarding the purpose of an applicant's international study:  
The purpose of the research/study in Japan should clearly direct itself to the contribution to the ecumenical mission in future in a broad sense.
4. Regarding the amount of the scholarship:
  - 1) This scholarship is for an individual. The UCCJ Committee on Ecumenical Relations will make the decision regarding the amount, provided that the maximum is 360,000 Yen.
  - 2) The date of distribution of the scholarship will be by July.
  - 3) The scholarship must be distributed indirectly to the recipients via the finance department of the school/institution.
5. Regarding the scholarship recipients' work:  
The recipients must report about their work within one month after the scholarship period is elapsed. The report should be about the progress, comments and reflections of the research/study. The size of the report should be around three pages on size A4 paper.
6. Regarding the deadline for the application:  
The educational institution must send the application/all supporting documents/recommendations to the UCCJ. They must arrive on or before **Monday, May 7, 2018**. The address is:  
UCCJ (Kyodan) Committee on Ecumenical Relations,  
2-3-18, Nishi-Waseda, Shinjuku-ku, Tokyo 169-0051

The necessary documents:

- 1) Application
  - 2) Resume
  - 3) Recommendation from home/sending church
  - 4) Recommendation from the pastor of the church you attend in Japan belonging to either the UCCJ (Kyodan) or the Korean Christian Church in Japan (KCCJ)
  - 5) Recommendation from one of your professors (or an equivalent)
  - 6) Declaration of research/study plan...Please specify concretely and in detail the statement of purpose and duration, the name of the institution.
  - 7) Financial plan document...Please stipulate in detail the overall amount of needed educational funds, and the details of the corresponding amount of sources, such as personal savings/income, the anticipated grant from UCCJ, and other.
- \*Please use the UCCJ scholarship application forms for all of the documents above. The recommendation form, however, can be copied.

7. Regarding the decision of the committee:

The UCCJ Committee on Ecumenical Relations will make its decision by evaluating the applications by July 2018. In certain cases the committee may request to interview the candidate. A successful application will receive a letter sent to the school/seminary where the student is enrolled.

\* Items of caution to observe

Please make certain that you meet all of the basic requirement below before making application.

1. The candidate must be a Christian from Asia or from other regions studying at an accredited institution in Japan.
2. The candidate must be researching/studying in Japan.
3. The candidate must be a member of a UCCJ church or a KCCJ church.
4. The candidate must have a sincere heart to further ecumenical mission in Japan or in their country of origin.

日本基督教団エキュメニカル協力奨学金申込願書

The United Church of Christ in Japan Ecumenical Scholarship Application

フリガナ (The phonetic pronunciation of your name in Japanese katakana)

氏 名 (Your full name: Family name, Given name)

名前のアルファベット表記:

(Your name in alphabets)

現 住 所 〒

(Your full address)

電話番号 ( )

Telephone number:

E-mail: \_\_\_\_\_

所属教会 (教籍のあるところ)

(Please note the name of your home church: either in your country of origin, or if you have transferred membership, please note the church of which you are a member in Japan.)

私は\_\_\_\_\_年度日本基督教団エキュメニカル協力奨学金を申し込みたく、ここに必要書類を提出いたします。

I hereby formally request the scholarship support of the United Church of Christ in Japan Ecumenical Scholarship for the year \_\_\_\_\_ and have attached herewith all the required documents and have requested recommendations to be sent.

年 Year 月 month 日 day

氏名 signature

印 name stamp if available

日本基督教団

国際関係委員会御中

The United Church of Christ in Japan

The Committee on Ecumenical Relations

エキュメニカル協力奨学金申込者履歴書

Ecumenical Scholarship Resume

フリガナ (please enter the phonetic pronunciation of your name in Japanese katakana)

氏名 (full name: family name, given name) 男・女 (gender: male / female)

生年月日 (date of birth) 年 year 月 month 日生 day ( )才 (age)

既婚・未婚 (married / single)

現住所〒 (your full address)

国籍 (nationality)

本国における住所 (address in your country of origin)

日本への入国日 (date of arrival in Japan) 年 year 月 month 日 day

扶養家族の有無 (Please circle whether or not you have dependents) 有 (yes) or 無 (no)

(大人 number of adults : \_\_\_\_\_人 小人 number of children : \_\_\_\_\_人)

※ 日本において扶養家族との同居の場合は  印

(Please mark  if you live with your dependents in Japan)

健康状態 (Please note any present health conditions)

趣味 (Please note your hobbies)

資格 (Please note here any certifications or licenses you have earned or hold)

習得外国語 (Please note your fluency in any languages and whether your skill is oral or written or both)

教会歴/信仰歴 (Please note your faith history: i.e. baptism/confession of faith, transfer from a church to another, etc...)

年 Year	月 Month	教会名 Name of the church	受洗/信仰告白/転会 Baptism/Confession/Transfer

エキュメニカル協力奨学金申込者履歴書（その2）Resume（continued）

履 歴（学業、職業等の経歴） Please enter your resume here including your academic and occupational achievements.

年 year	月 month	学校名（卒業/修了学位）、企業名/団体/職種等 name of school, degree, major and name of company and occupation

研究・研修科目または題目 Please note your primary field of research/study or the title of your research.

研究・研修を希望する理由 Please note the primary motivation or purpose for this research/study.

研究・研修機関名（大学の場合は学部・学科も記入のこと） Please enter the name of the school where you study in Japan also include the department and your major.

研究・研修計画・目標 Research・Plan・Purpose

（更に研究・研修後の将来にむけて、どのような仕事に就きたいか等、希望がありましたら具体的に記載してください） Please write a detailed description of your future hope i. e. What work you are hoping such study will enable you to accomplish in the future.

研究・研修中の滞在先住所（現住所と異なる場合のみ記入のこと） Please note any other relevant contact information or other addresses outside of Japan: for example your parents' permanent address.

備考（著書・論文・意見・希望等） Please include a list of your publications: book titles, articles or any formal opinion or vision papers.

\*\*\*\*\*

資金計画において、特に現在の経済状況についての説明や書き添えたいことがありましたら、以下の余白を使っても結構です。Regarding your financial plan please include anything about your financial situation you feel we should consider in our deliberations.

日本基督教団エキュメニカル協力奨学金  
The United Church of Christ in Japan Ecumenical Scholarship  
研究・研修計画書  
Declaration of research/study plan

年 year 月 month 日 day

氏名 \_\_\_\_\_

(family name, given name)

研究・研修開始日 start date of research/study :

\_\_\_\_\_年 year \_\_\_\_\_月 month \_\_\_\_\_日 day

研究・研修終了予定日 end date : \_\_\_\_\_年 year \_\_\_\_\_月 month \_\_\_\_\_日 day

留学期間 duration of study : \_\_\_\_\_年 years \_\_\_\_\_ヶ月 months

留学目的 statement of purpose of international study:

留学機関名及び所在地 name and address of school where you study :

研究・研修内容 please include a brief description of the content/direction of your study :



日本基督教団エキュメニカル協力奨学金

The United Church of Christ in Japan Ecumenical Scholarship

資金計画書 (本人のみ/年額)

Annual Financial Plan (for the int'l student only / per year)

年 year 月 month 日 day

氏

名 full name (family name, given name) \_\_\_\_\_

年間支出 annual expenditure : 合計 total \_\_\_\_\_ 万円 (ten thousand yen) ...  $\alpha$

<u>内 訳 details</u>	<u>金 額 amounts</u>
● 生活費 (家賃・光熱費) lodging :	_____
● 食費 food (board) :	_____
● 授業料 tuition :	_____
● 図書費 books :	_____
● 交通費 transportation :	_____
● 通信費 communication :	_____
● その他 ( _____ 費) others (please specify) :	_____

年間収入 annual income : 合計 total \_\_\_\_\_ 万円 (ten thousand yen) ...  $\beta$

<u>内 訳 details</u>	<u>金 額 amounts</u>
● 日本基督教団からの奨学金希望額 The amount you need from the UCCJ scholarship : _____ (日本基督教団から奨学金が支給されなかった場合の手当 : How do you cover this amount in case you were not selected as a recipient? _____ )	
● 他機関からの奨学金 The amount you have already secured from other scholarships : _____	
● 他機関からの援助 The amount already pledged from any other organizations or sponsors (Please specify _____) :	_____
● 自己資金 personal savings or other personal resources or income : _____	
● その他 other (Please specify _____) :	_____

他機関からの奨学金詳細 Details of other scholarships

奨学金名称 Name	金額 Amount	種類 Type
		貸付型 Loan ・ 給付型 Grant
		貸付型 Loan ・ 給付型 Grant
		貸付型 Loan ・ 給付型 Grant

※ 年間支出 ( $\alpha$ ) と年間収入 ( $\beta$ ) は等しくする The annual expenditure ( $\alpha$ ) and annual income ( $\beta$ ) must balance.

※ 経費は、原則として日本円で表示する Please render all calculations in Yen.

推 薦 状  
The Recommendation form

日本基督教団国際関係委員会御中

To the Committee on Ecumenical Relations, the United Church of Christ in Japan (Kyodan)

1. 本人氏名 The name of the scholarship applicant:

2. 推薦理由 The reason for your recommendation:

上記の者は日本基督教団のエキュメニカル協力奨学金受給者として適当なることを認め、推薦致します。I find the above person as an appropriate candidate to recommend for the United Church of Christ in Japan Ecumenical Scholarship.

年 year 月 month 日 day

推薦者 recommender:

役職名 title

氏 名 (please print and sign full name)

印

(hanko or name stamp if available)

(注) 本推薦状は日本基督教団国際関係委員会宛に直接御送付願います。Please sign, seal and send your recommendation directly to the United Church of Christ in Japan office.

推 薦 状  
The Recommendation form

日本基督教団国際関係委員会御中

To the Committee on Ecumenical Relations, the United Church of Christ in Japan (Kyodan)

1. 本人氏名 The name of the scholarship applicant:

2. 推薦理由 The reason for your recommendation:

上記の者は日本基督教団のエキュメニカル協力奨学金受給者として適当なることを認め、推薦致します。I find the above person as an appropriate candidate to recommend for the United Church of Christ in Japan Ecumenical Scholarship.

年 year          月 month          日 day

推薦者 recommender:

役職名 title

氏 名 (please print and sign full name)

印

(hanko or name stamp if available)

(注) 本推薦状は日本基督教団国際関係委員会宛に直接御送付願います。Please sign, seal and send your recommendation directly to the United Church of Christ in Japan office.

推 薦 状  
The Recommendation form

日本基督教団国際関係委員会御中

To the Committee on Ecumenical Relations, the United Church of Christ in Japan (Kyodan)

1. 本人氏名 The name of the scholarship applicant:

2. 推薦理由 The reason for your recommendation:

上記の者は日本基督教団のエキュメニカル協力奨学金受給者として適当なることを認め、推薦致します。I find the above person as an appropriate candidate to recommend for the United Church of Christ in Japan Ecumenical Scholarship.

年 year          月 month          日 day

推薦者 recommender:

役職名 title

氏 名 (please print and sign full name)

印

(hanko or name stamp if available)

(注) 本推薦状は日本基督教団国際関係委員会宛に直接御送付願います。Please sign, seal and send your recommendation directly to the United Church of Christ in Japan office.